Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 119

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 119 Bern, Montag 23. Mai 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, lundi 23 mai 1949 **No 119**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertpapiere. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 128923—128939.
Laiterie des Ponts-de-Martel.
Les Berges du Léman S. A. en liquidation, Vevey.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend die Aufhebung des BRB über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Tieren, Fleisch, Fleischprodukten und tierischen Fetten. ACF abrogeant celui qui tend à assurer l'approvisionnement du pays en bétail, en viande, en produits carnés et en graisses animales.
Wirtschaftsbeziehungen mit den westlichen Besetzungszonen Deutschlands. Relations économiques avec les zones d'occupation de l'Allemagne occidentale.
Aggiunta al Protocollo concernente il regolamente di certi pagamenti fra la Svizzera e l'Italia.
Accordo concernente i collocamenti finanziari svizzeri in Italia.
Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale della obbligazione 3½ % Debito consolidato redimibile ticinese 1893, N° 06557, Serie G, di 500 fr., a produrre detto titolo alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (W 268 2)

Bellinzona, 6 maggio 1949.

Per la pretura: L. Bomio, conf., segret.-agg.to.

Deuxième insertion

Nous, Président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des 39 011 actions de 100 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur, de l'Union des Usines et Exploitations forestières de Nasic S. A., à Genève, portant les numéros:

1	612	1604	2459	3307
25—26	622—23	1617—25	2471—75	3311
28—34	625—26	1629—30	2486—89	3312—21
37—39	652—57	1636—45	2503—7	3325
75—76	662—66	1676—78	2513	3327—28
79—92	685	1697—98	2520	3334—40
102	759—60	1728—29	2523—26	3361—69
107—13	786—89	1753	2532—33	3401—2
115	801—16	1755	2535—36	3420—21
120	819—32	1759—63	2540—42	3423—24
130—33	836—46	1773—74	2572—73	3441—43
147—48	875	1777	2579—80	3445
153—58	881—82	1789—92	2598—600	3449—52
171	942—46	1794—97	2626	3459—62
179—83	974—77	1821—38	2628—29	3479—81
187—98	980—81	1840—41	2635—36	3485—86
208—12	983—85	1853—54	2666—74	3493—94
215—21	995—1000	1871	2687	3497
223—32	1049	1891—900	2691—92	3549
237—42	1053—56	1906—18	2699—701	3601—2
247—48	1061—62	1921—22	2713—14	3647—51
261	1066—67	1928—31	2717—21	3654—56
263	1070—71	1954	2738	3679
268—73	1092—93	1970—74	2741—44	3681
291	1095—97	1980—84	2755	3722—26
293—300	1111—12	2011	2765—66	3728—31
302	1121—22	2013—14	2769—70	3745—47
308—10	1131	2031—32	2776—77	3751
316—20	1134	2035—36	2779—800	3756—57
327—31	1141—60	2038—39	2809—10	3761
337—41	1171—75	2047—48	2817—20	3770—71
343—44	1178—80	2062—70	2833	3774—75
346	1183—84	2088	2835—38	3791—92
357	1187—90	2091—93	2851—56	3795
362—64	1231—40	2124	2863—65	3800
368—77	1261—62	2126—28	2871—80	3830—38
380—89	1268—70	2143	2901—2	3871—90
391—95	1292	2159—68	2904—6	3901—4
403	1301—3	2183	2908	3912—13
406—7	1321—23	2187—88	2912	3925—32
410	1369—73	2199—200	2919—20	3941—42
418—20	1382—87	2204	2925—26	3957—58
426	1389—90	2215	2930—33	3961—64
447—50	1401—9	2224	2935	4000
473—75	1411—12	2238	2948	4019—22
494	1416—23	2271—82	2969—70	4025—31
496—97	1425—30	2286	2972—73	4077—81
506—10	1443	2307—10	2989—98	4093—98
524—25	1445—53	2314—15	3043—46	4099—100
527	1457—64	2319—22	3048—57	4111—12
549—54	1501—10	2336—42	3059	4120—21
557	1526—28	2346—47	3061—86	4143—46
560	1537—39	2350	3128—30	4151
571—77	1550	2367—78	3216—18	4176—82
583—87	1559	2382	3221—27	4184—88
594—95	1588—95	2402	3235—38	4201—5
606—10	1598—602	2419—35	3301—3	4246—50
4264—80	8400	13479—82	19657—58	115821—40
4301—13	8404	13485—89	19701—20000	115941—60
4396	8406—8	13503	20051—60	116041—60
4400	8439	13509—10	20251—60	116481—500
4427—28	8442—47	13531—34	20811—20	116701—20
4437—41	8460—61	13539—40	20831—40	116781—800
4456—61	8472—73	13541—43	25071—80	116941—60
4510	8474	13545—48	25311—20	117121—40
4526	8478—79	13551—60	25351—60	117181—220
4562—63	8546—51	13607—10	25381—90	117641—60
4568—69	8552—54	13621—22	25691—700	117801—20
4587	8561—64	13651—58	25731—40	118421—40
4611—22	8581—85	13661—710	25741—50	118781—800
4641—42	8801—900	13751	25811—990	119121—40
4645	9101—400	13792—810	26031—840	119161—80
4649—53	9501—900	13961—74	26981—28000	120281—300
4656—60	10042—46	13985	28081—90	120701—20
4663	10064—67	14036—60	28121—30	120781—800
4665—70	11502	14086—110	28211—20	120801—20
4679—82	11509	14161—85	28281—330	121061—80
4685—93	11559—64	14198—207	29061—30000	121141—60
4801—2	11567—69	14311	30561—70	121281—300
4805—9	11593	14511—28	30711—20	121341—60
4881—91	11602—3	14584—87	30891—900	122001—20
4934—53	11693—98	14589	31001—420	122881—900
4962	11718	14643	31431—34000	123541—60
4973	11726	14645	34011—20	123741—60
4998—99	11737—42	14655	34121—30	123861—80
5001—18	11792—95	15180	34201—10	123961—80
5049—52	11848—50	15194	34301—10	124761—80
5079—84	11858—60	15211—20	34811—20	124921—40
5101—43	11925	15224—26	34921—30	125041—60
5144—46	11943	15228	34981—90	125401—20
5148—54	11945—50	15262—65	35001—44000	125601—20
5167—68	11956—59	15281—90	44921—50000	126561—80
5179—83	11960	15701—10	51401—20	127021—60
5184—92	11966—70	15716—21	53161—80	127101—620
5224—32	12036—38	15841—55	53861—80	127641—60
5241—54	12042—43	15858—59	53941—60	127681—128000
5287—300	12072—73	16131—50	55461—80	128021—40
5314—17	12076—80	16191—200	59501—20	128381—400
5352—71	12088	16229—30	59921—40	128501—20
5373—94	12091—95	16311—20	62781—800	129021—40
5417—23	12101—5	16439	64201—20	129121—40
5432—35	12111—15	16451—60	67061—80	129161—80
5454—55	12199	16471	67781—800	129641—60
5465—67	12207—9	16477—90	68761—80	130181—200
5468—76	12227—30	16495	68941—60	130381—400
5488—89	12279—80	16497—502	69821—60	130641—60
5492	12291—95	16521—32	81421—40	131241—60
5504—9	12336—40	16554—60	81681—700	131541—80
5520—27	12361—65	16569—73	82021—40	133161—80
5538—51	12367—73	16579—88	82401—20	136101—20
5553—72	12409	16590—98	83561—80	136541—60
5575—82	12420	16613—22	83841—60	136681—700
5633—34	12443—45	16633—40	83981—84000	137121—40
5653—54	12448—49	16646—73	84421—40	137681—700
5683—94	12456—57	16684—85	85641—60	137721—40
5696—704	12459—60	16689	85881—900	150321—40
5710—13	12501—10	16698—700	90621—40	150861—80
5728—32	12531	16763—64	90921—40	153761—80
5733—45	12533—40	16766—74	91241—60	155261—80
5750—51	12548—50	16783—85	91501—20	155861—80
5809	12840	18001—300	91761—80	155921—40
5822—23	12853—8	18401—500	92481—500	158041—60
5833—40	12960—70	18701—19000	92581—600	158201—20
6008—11	12972—73	19004	92741—60	158801—20
6116—22	12990—13005	19024	93241—60	160781—800
6127	13030—35	19030—35	95081—100	163781—800
6134—35	13042—50	19098	106501—20	165121—40
6172—81	13071—80	19139	106581—600	172561—80
6201—402	13121—30	19146—48	106741—60	173361—80
6418—21	13137—38	19165	106941—60	193361—199360
6432—47	13151—54	19167	108941—60	201443—52
6455—66	13162—71	19198—201	108981—109000	201459—60
6471—72	13173—75	19203	109181—200	201583
6501—606	13181—93	19210	109341—60	201587
6627—36	13205—6	19222—24	109461—80	201608—10
6647—7100	13208—10	19235	109621—40	202180—82
7301—400	13212	19237	110201—20	202183—89
7601—700	13216—26	19246	110841—60	202195
7903—12	13231—39	19274—76	110981—111020	203191—200
7916—17	13249	19280—83	111201—20	203221—30
7922—30	13261—68	19294—95	111401—20	203311—20
7932	13272	19337—38	111921—40	206111—20
7963—66	13282—95	19339—40	112001—20	215021—140
7987—94	13325	19359	112381—400	215261—80
7997—8200	13338	19388	112561—80	215521—40
8242—44	13351	19394	112761—80	215941—80
8246—47	13359—61	19403	112941—60	216081—218000
8255—56	13366—67	19407	113541—60	218121—600
8258	13377—89	19440—42	114361—80	221841—222000
8283	13407	19444—46	114521—40	222201—60
8306	13410	19448	114601—20	222281—800
8311—20	13416—17	19454—58	114741—60	
8326—30	13419	19599—600	114821—40	
8361—62	13436—43	19641—45	115001—20	
8369—72	13446—47	19647—49	115301—20	
8391—95	13453—57	19655	115561—620	

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. U. I. (W 247 2)

Tribunal de première instance de Genève: Ed. Drexler, président.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 10. Mai 1949 wurde der Aufruf folgender vermisster Schuldurkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 9000, reduziert auf Fr. 4500, ausgestellt am 13. Mai 1929, lautend ursprünglich auf Johann Braun-Herzog, geb. 1866, von Kirchberg (St. Gallen), jetzt auf Walter Halbeisen, geb. 1903, Metzgermeister und Wirt «Zum Frieden», Bassersdorf, lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft des Schuldners «Zum Frieden», in Bassersdorf Grundprotokoll Bassersdorf Bd. 24, S. 467). Letztbekannter Inhaber Jan Georg Becker, Kaufmann, geb. 1870, gest. 1944, in Berlin, zuletzt wohnhaft gewesen in Blankenfelde, Kreis Teltow.

Jedermann, der über diesen Schuldbrief Auskunft geben kann, wird hiemit aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, dem Bezirksgericht Bülach Anzeige zu machen, ansonst dieser Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 3³/1950)

Bülach, den 20. Mai 1949.

Namens des Bezirksgerichtes Bülach,
der Gerichtsschreiber: Dr. Pfister.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 10. Mai 1949 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 6000, datiert den 9. Februar 1923, lautend auf Johann Jakob Keller, geb. 1880, Kaufmann, von Nürensdorf, wohnhaft an der Grundstrasse 1 in Altstetten, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Freihofstrasse 40 in Zürich-Altstetten, alte Kat.-Nr. 4842, neue Kat.-Nr. 852 (Grundprotokoll Altstetten Bd. 28, Seite 309/10 und Bd. 33, Seite 496).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 4³/1950)

Zürich, den 19. Mai 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 13. Mai 1949 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Schuldbrief von Fr. 500, datiert den 24. Mai 1887, lautend auf Emanuel Bleuler, Drechsler, Vater, auf der Risi zu Birmensdorf, zugunsten des G. Finsler, Neumarkt 7 in Zürich, lastend im 1. Rang ursprünglich auf Land Kat.-Nr. 2137, übertragen am 12. März 1932 auf Land Kat.-Nr. 708 in der Gemeinde Birmensdorf (Grundprotokoll Birmensdorf Bd. 13, Seite 218).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 5³/1950)

Zürich, den 19. Mai 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Konolfingen vom 20. Mai 1949 wurde der vermisste Namenschuldbrief von Fr. 9000 vom 5. April 1918, Belege Serie I, Nr. 1306, z. G. Bertha Badertscher, Hunziken zu Rubigen und z. L. Grundbuchblätter Nrn. 113, 114 und 963 von Rubigen, des Schuldners Werner Badertscher, Hunziken, Rubigen, als kraftlos erklärt.

Schlosswil, den 20. Mai 1949. (W 290)

Der Gerichtsschreiber: Bührer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

18. Mai 1949.
Rigi Nahrungsmittel A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1949, Seite 285), Suppenartikel Marke Rigi und verwandte Produkte. Friedrich Aebersold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist nun Geschäftsführer und führt nach wie vor Einzelunterschrift. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Ernst Gamper, von Stettfurt, in Welschenrohr. Einzelprokura ist erteilt an Anna Gamper, von Stettfurt, in Welschenrohr.

18. Mai 1949.
Kammgarn-Aktiengesellschaft (Fils de laine peignée Société anonyme), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 282 vom 30. November 1944, Seite 2645), Kamm- und Wollgarne usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Wilhelm Meyer, von Oberhelfenschwil, in Schaffhausen, Hermann Rüegger, von Rothrist, in Oberrieden, und Alex Stockar, von Zürich, in Küsnacht.

18. Mai 1949. Kuverts, Papierwaren, Kartonnagen usw.
Frey, Widerkehr & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1948, Seite 2562), Kuverts, Papierwaren und Kartonnagen usw. Kollektivprokura ist erteilt an Alfred Furrer, von Zürich, in Zollikon. Er zeichnet mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder.

18. Mai 1949. Orgelbau.
Metzler & Cie., in Dietikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1942, Seite 1074), Orgelbau. Otto Metzler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Die Gesellschaft hat sich per 1. Januar 1949 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter ist der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Oscar Metzler, welcher den Allianznamen Brunner führt. Neu sind in die Gesellschaft eingetreten: Oscar Metzler und Hans Ulrich Metzler, beide von Bütschwil, in Dietikon. Von den Gesellschaftern ist zur Verwertung der Gesellschaft einzig der Gesellschafter Oscar Metzler-Brunner befugt. Die Firma wird abgeändert auf **Metzler & Söhne.**

18. Mai 1949. Liegenschaften, Waren aller Art.
Ernst Leutenegger, in Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1942, Seite 2218), Handel mit Bäckerei- und Konditoreibedarfsartikeln. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Vermittlung von Liegenschaften; Vertretungen in Waren aller Art.

18. Mai 1949. Kosmetische Artikel.
Ferdinand Heller, in Zürich (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1936, Seite 1340), kosmetische Artikel. Neues Geschäftslokal: Rötelstrasse 1.

18. Mai 1949.
Genossenschaft Selbsthilfe Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1946, Seite 2079). Richard Weber, von Spreitenbach (Aargau), in Zürich, ist nicht mehr Aktuar, sondern Kassier. Ernst Rutishauser, von Amlikon (Thurgau), in Zürich, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Aktuar. Reinhold Heiz, von Menziken (Aargau), in Zürich, ist nicht mehr Kassier, sondern Beisitzer, seine Unterschrift ist erloschen. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift.

18. Mai 1949.
Zeitungslupe und Pressebeobachter G. m. b. H. (Les Journaux sous la Loupe et Observateur de la Presse S. à r. l.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1948, Seite 786). Neues Geschäftslokal: Dreikönigstrasse 21 in Zürich 2.

18. Mai 1949. Brennstoffe.
Meyer-Güller A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1947, Seite 2327), Brennstoffe. Kollektivprokura ist erteilt an Werner Gallmann, von Mettmenstetten, in Brugg, und an Willi Brühlmann, von Zihlschlacht (Thurgau), in Dielsdorf.

18. Mai 1949. Hotel, Restaurant.
Karl Griesser, in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1937, Seite 2180), Hotel- und Restaurationsbetrieb. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 3. Neues Geschäftslokal: Badenerstrasse 287, z. Rosenburg.

18. Mai 1949. Baumwoll- und Leinengewebe usw.
Hans Müller-Hug, in Zürich (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1939, Seite 309), Baumwoll- und Leinengewebe usw. Neues Geschäftslokal: Immenweg 9.

18. Mai 1949. Trikotagen.
Joh. Brunner, in Zürich (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1945, Seite 1122), Handel mit Trikotagen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Mai 1949. Lebensmittel.
A. Bühlmann, «Midétail», in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1939, Seite 258), Lebensmittel aller Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Mai 1949. Restaurant.
Frau Ida Voney, in Zürich (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1938, Seite 585), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erlochen.

18. Mai 1949. Konditorei.
Edouard Chardon, in Zürich (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1934, Seite 3126), Konfiserie, Konditorei usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Confiserie Chardon», in Zürich, erloschen.

18. Mai 1949.
Confiserie Chardon, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Marcel Edouard Chardon, von Zürich, Chexbres und Chardonne (Waadt), in Zürich 1. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Edouard Chardon», in Zürich, übernommen. Konfiserie und Tea-room. Waaggasse 5.

18. Mai 1949. Fahrradbestandteile, Spielwaren usw.
Anton Anselmi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Antonio Anselmi, von Zürich, in Zürich 4. Import von und Handel en gros mit Fahrradbestandteilen, Spielwaren und Sportartikeln. Badenerstrasse 334.

18. Mai 1949. Textilien, Lebensmittel usw.
Portsch & Co., in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Bernard Portsch, von Veytaux (Waadt), in Castel S. Pietro, und Rudolf Zarwasch, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. März 1949 ihren Anfang genommen hat. Import und Export von sowie Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Textilien und Lebensmitteln. Hinterbergstrasse 69 (bei Dr. W. Jerger).

18. Mai 1949. Putzfäden, Putzlappen, Berufskleiderwäscherei.
Wyalco, Wymann, Aellig & Co., in Meilen. Unter dieser Firma sind Peter Wymann, von Sumiswald, in Kandersteg, mit seiner Ehefrau Hilde, geb. Wietfeldt, in Gütertrennung lebend, und Werner Aellig, von Adelboden, in Kandersteg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. Mai 1949 ihren Anfang genommen hat. Fabrikation von und Handel mit Putzfäden und Putzlappen; Berufskleiderwäscherei. Alte Landstrasse 825.

18. Mai 1949. Photographische Anstalt, usw.
Jean Gaberell A.G., in Thalwil (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1947, Seite 2414), photographische Anstalt usw. Jean Gaberell ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident desselben gewählt worden Georges Peter, von Sargans, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Ernst Möhrlen, von und in Zürich.

18. Mai 1949.
Revisions- und Treuhandbüro R. Merlitschek Aktiengesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire et Révision R. Merlitschek) (Revision and Fiduciary Limited R. Merlitschek), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1948, Seite 1694). Einzelprokura ist erteilt an Albert Rees, von und in Zürich.

18. Mai 1949.
Est-Verlag A.-G. (Editions Est S.A.) (Est Edition Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1937, Seite 1057). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Est-Verlag A.-G. in Liq. (Editions Est S. A. en liq.) (Est Edition Ltd. in liq.).** Dr. Ferdinand Fuchs zeichnet nicht mehr als einziger Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

18. Mai 1949. Erfindungen usw.
Noveltec A.-G. (Noveltec S.A.) (Noveltec Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1948, Seite 610), Erfindungen usw. Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Noveltec A.-G. in Liq. (Noveltec S. A. en liq.) (Noveltec Ltd. in liq.).** Eugen Bürer zeichnet nicht mehr als einziger Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

18. Mai 1949. Oricopartikel.
Oricop A.-G. (Oricop S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1939, Seite 1506), Oricopartikel. Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Oricop A.-G. in Liq. (Oricop S.A. en liq.).** Robert Hardmeier zeichnet nicht mehr als einziger Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

18. Mai 1949. Kaufmännische Organisationen usw.
Buorg Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1945, Seite 1069), kaufmännische Organisationen usw. Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Buorg Aktiengesellschaft in Liq.** Paul Specker zeichnet nicht mehr als einziger Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

18. Mai 1949.
Baugesellschaft zum Tobelhof, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 247 vom 20. Oktober 1944, Seite 2325). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst

erklärt. Die Firma wird geändert in **Baugesellschaft zum Tobelhof in Liq.** Julius Aeberli zeichnet nicht mehr als einziges Vorstandsmitglied, sondern als Liquidator.

18. Mai 1949. Plastiken usw.

Plastola A.-G. Zürich, in Zürich 3, Plastiken usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1946, Seite 99). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Plastola A.-G. Zürich in Liq.** Kurt Reber zeichnet nicht mehr als einziger Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

18. Mai 1949.

Grundpfand A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3346). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Grundpfand A.-G. in Liq.** Dr. Simon Gebistorf zeichnet nicht mehr als einziger Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

18. Mai 1949.

Feinkost A.-G., in Zürich 3, Feinkostartikel (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1939, Seite 234). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Feinkost A.-G. in Liq.** Es zeichnen nicht mehr Dr. Ernst Himmel-Lindenmann als Präsident und Paula Himmel-Lindenmann als Mitglied des Verwaltungsrates. Sie zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

18. Mai 1949. Autobereifung usw.

Claire M. Baumann Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1948, Seite 3097), Autobereifung usw. Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Claire M. Baumann Aktiengesellschaft in Liq.** Claire M. Baumann, geb. Trainé zeichnet nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidatorin. Die Unterschrift von Robert Eduard Baumann-Trainé ist erloschen.

18. Mai 1949. Kurhaus usw.

Genossenschaft Schrina-Hochruck, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1938, Seite 2445), Erwerb des Alpenkurhauses Schrina-Hochruck in Wallenstadt-Berg usw. Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Genossenschaft Schrina-Hochruck in Liq.** Max R. Zollinger zeichnet nicht mehr als einziges Vorstandsmitglied, sondern als Liquidator.

18. Mai 1949.

Immobiliengenossenschaft Werdgarten, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1937, Seite 1609). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Immobiliengenossenschaft Werdgarten in Liq.** Dr. Walter Seiler zeichnet nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates. Er und die übrigen Vorstandsmitglieder, nämlich Josef Voser, von Neuenhof, Aktuar und Quästor, und Hermann Müri, von Schinznach, Beisitzer, beide in Zürich, zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

18. Mai 1949. Beteiligungen usw.

Balbin Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1945, Seite 1850), Beteiligungen usw. Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Balbin Aktiengesellschaft in Liq.** Hans Frei zeichnet nicht mehr als einziger Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

18. Mai 1949.

Verkaufsgesellschaft für Schweizer Werkzeugmaschinen A.-G. (Swiss Machine Tool Sales Co. Ltd.) (Société pour la Vente de Machines Outils Suisses S.A.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 762). Die Generalversammlung vom 14. April 1949 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Swisstool A.G. (Swisstool S.A.) (Swisstool Ltd.).** Charles J. Steiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Werner von Arx, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Max Osterwalder; seine Prokura sowie diejenigen von Richard Müller und René Eugène Ochsenbein sind erloschen. Neues Geschäftslokal: Falkenstrasse 28 in Zürich 8.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

18. Mai 1949. Leinenwaren.

Hans Brechbühler, in Langenthal, Fabrikation von Leinenwaren und Handel damit (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1932, Seite 11). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Biel

17. Mai 1949. Ketten.

Union, in Biel, Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1947, Seite 2238). Die Prokura von Emil Hadorn ist erloschen.

17. Mai 1949. Bauunternehmung.

Reifler & Guggisberg, Ing. A.G., in Biel, Ausführung von Strassen- und Eisenbahnbauten, Tiefbau-, Beton- und Eisenbetonarbeiten (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1939, Seite 1312). Neues Geschäftslokal: Gurzelenstrasse 18.

17. Mai 1949. Wasch- und Putzmittel usw.

Lucien Jacquier, in Biel, Handel mit Wasch- und Putzmitteln sowie Parfümerieartikeln (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1946, Seite 2683). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St-Imier (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1947, Seite 2699) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

17. Mai 1949. Spezereien, Milch.

Ernst Stauffer, in Biel, Spezereihandlung und Milchausschank (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1933, Seite 1070). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

17. Mai 1949. Papierwaren.

Jacques Müller A.G., in Biel, Fabrikation von Papierwaren und Papierhandel en gros (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1946, Seite 1876). Neues Geschäftslokal: Madretschstrasse 147.

Bureau Burgdorf

18. Mai 1949.

A.G. für Automobil- & Industriebedarf (Société anonyme pour les articles d'automobiles et d'industrie) (Corporation for motor car and industrial accessoires), bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Januar 1949 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Burgdorf verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: a) Ein- und Ausfuhr, Fabrikation, Verarbeitung und Handel mit allen Bedarfsartikeln der Automobilbranche und der Industrie; b) Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form; c) Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Erstellung von Lagerhäusern oder Fabriken sowie den Betrieb derselben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. September 1945. Das zu 50% einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienbuch eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Dr. Hans Jenny, von Iffwil, in Bern, als Präsident; August Lierow, von Lauwil, in Castagnola, als Vizepräsident, und Oskar Moosmann, von Wegenstetten, in Bern, als Mitglied. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Der bisherige Verwaltungsrat Werner Schlatter ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich an der Oberburgstrasse 8 in gemieteten Räumen.

18. Mai 1949.

« ESA » Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, in Burgdorf (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1947). Zur Prokuristin wurde ernannt Mady Hilpert, von Basel, in Bern. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien mit den Mitgliedern des geschäftsleitenden Ausschusses und dem Prokuristen Robert Krähenbühl.

Bureau de Courtelary

17 mai 1949.

Banque populaire suisse, succursale à St-Imier (FOSC. du 21 janvier 1949, Nº 17, page 206), avec siège principal à Berne. A été nommé fondé de pouvoir Willy Zehr, de Niederstocken, à St-Imier, qui signera pour la succursale par procuration, collectivement avec une autre personne autorisée à signer. Par contre, la procuration de Charles Denni est éteinte.

17 mai 1949. Cafés, thés.

André Farine, à Renan, atelier de polissage de pièces en tous genres, horlogerie exceptée (FOSC. du 18 décembre 1945, Nº 296, page 3154). La maison change son genre de commerce en « représentation et commerce de cafés, thés, etc. ».

Bureau Laupen

19. Mai 1949. Dachdeckergeschäft.

Rudolf Mosimann, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg. Dachdeckergeschäft (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1923, Seite 1658). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Thun

17. Mai 1949. Regenschutzartikel, Seifenprodukte usw.

Alfred Messerli, in Blumenstein. Inhaber der Firma ist Alfred Messerli, von und in Blumenstein. Vertrieb von Regenschutzartikeln, Seifenprodukten und gebrauchten Kleidern.

17. Mai 1949. Kolonialwaren, Früchte, Gemüse, Wein.

Ernst Burkhalter, in Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Ernst Burkhalter, von Bolligen (Bern), in Hilterfingen. Kolonialwarenhandlung, Früchte, Gemüse und Wein über die Gasse.

Luzern — Lucerne — Lucerna

16. Mai 1949.

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 103). Als Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Oskar Güttinger, von Gossau (Zürich), in Luzern; seine Unterschrift als Direktor ist erloschen.

16. Mai 1949. Gasthaus.

Hermann Keller, in Nottwil. Inhaber dieser Firma ist Hermann Keller, von und in Nottwil. Betrieb des Gasthaus « Krone ».

17. Mai 1949.

Käsereigenossenschaft Büron, in Büron (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1943, Seite 1649). Jean Niek ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Franz Wyss, von und in Büron. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

17. Mai 1949. Gasthaus.

Franz Wyrsch-Rey, in Vitznau, Gasthaus « Zum Rütli » (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1927, Seite 856). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. Mai 1949. Konditorei, alkoholfreie Wirtschaft.

M. & N. Küng, in Wolhusen, Konditorei und alkoholfreie Wirtschaft « Zur Heimat » (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1946, Seite 1631). Die Firma führt die weitere alkoholfreie Wirtschaft « Stockhus ».

17. Mai 1949. Hotel, Pension.

Giovanni Morandi, in Weggis. Inhaber dieser Firma ist Giovanni Morandi, von St. Antonio (Tessin), in Weggis. Betrieb des Hotel Pension « Lützelau ».

17. Mai 1949. Kinderartikel.

Lotti Müller, vormals Müller-Erismann, in Luzern, Kinderartikel (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1949, Seite 1279). Diese Firma lautet nun: **A. Müller-Erismann, Inh. Lotti Müller.**

17. Mai 1949. Gasthaus, Restaurant.

Josef Wicki, in Menznau. Inhaber dieser Firma ist Josef Wicki, von Menznau und Horw, in Menznau. Betrieb des Gasthaus und Restaurant « Krone ».

17. Mai 1949. Obstwein, gebrannte Wasser.

Franz Huber, in Grosswangen. Inhaber dieser Firma ist Franz Huber, von und in Grosswangen. Obstweinkelterei und Handel mit gebrannten Wassern.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

17. Mai 1949. Beteiligungen usw.

Merkur A.-G., in Hergiswil, Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmungen (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1946, Seite 2243). Aus dem Verwaltungsrat sind Charles Falck, Präsident, und Ulrich von Sury zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde neu gewählt Theo Balthasar, von Luzern, in Hochdorf. Er zeichnet durch Einzelunterschrift.

Glarus — Glaris — Glarona

18. Mai 1949. Zucker, Nebenprodukte usw.
INGENIO RIO GRANDE Aktiengesellschaft, in Glarus, Herstellung von Zucker, die Verwertung der sich ergebenden Nebenerzeugnisse und Betrieb der Landwirtschaft. Beteiligung an andern Unternehmungen in jeder Form (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1947, Seite 2979). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 9. April 1948 wurde der Sitz nach Montevideo (Uruguay) verlegt, wo die Gesellschaft am 9. April 1949 im Handelsregister eingetragen wurde. Infolgedessen wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht. Die Gläubiger haben der Löschung zugestimmt.

18. Mai 1949.
Kaspar Iten, Autotransporte & Reiseunternehmen, in Mollis. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Iten, von Unterägeri, in Mollis. Personen und Sachentransporte im In- und Auslande.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Rectification.
Hôtel Terminus et Zæhringerhof, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 6 mai 1948, N° 105, page 1219). La raison sociale est **Hôtel Terminus et Zæhringerhof S.A.** Le siège social est transféré à l'avenue de la Gare 30 (bureaux des Nouveaux Grands Magasins S.A.).

19 mai 1949.
Société d'agriculture d'Ependes, à Ependes, société coopérative (FOSC. du 24 décembre 1946, N° 301, page 3756). Adolphe Cachoud a cessé d'être secrétaire-gérant. Sa signature est radiée. A été élu secrétaire-gérant: Casimir Kolly, de et à Ependes (Fribourg). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

17. Mai 1949.
Käsereigenossenschaft Aedermannsdorf, in Aedermannsdorf (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1943, Seite 1034). Aus dem Vorstand sind der Präsident Franz Eggenschwiler und der Vizepräsident Ernst Horisberger, letzterer infolge Todes, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden: Ernst Horisberger-Baumgartner, von Auswil (Bern), in Aedermannsdorf. Neuer Präsident ist Josef Bieli, von Selzach, in Aedermannsdorf, bisher Beisitzer. Die Unterschrift führen nach wie vor Präsident oder Vizepräsident mit Aktuar oder Kassier zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

18. Mai 1949. Strassenbau usw.
Reifler & Gugglsberg, Ing. A.G. Filiale Grenchen (Reifler & Gugglsberg, Ing. S.A. succursale de Granges), Zweigniederlassung in Grenchen, Ausführung von Strassen- und Eisenbahnbauten usw. (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1939, Seite 1372), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

18. Mai 1949.
Brunnengenossenschaft Grenchen, in Grenchen (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1947, Seite 2780). Otto Schneider ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Erwin Schneider, von Diessbach bei Büren, in Grenchen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten, Aktuar oder Kassier.

Bureau Lebern

18. Mai 1949. Milch, Milchprodukte, Camionnage.
E. Martin-Zürcher, in Rüttenen, Handel mit Milch und Milchprodukten und offizielle Bahncamionnage (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1942, Seite 65). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

17. Mai 1949. Wäsche usw.
Brunner-Netzer & Co., in Olten. August Brunner, Elsa Brunner, geborene Netzer, Kurt Brunner und Lilian Brunner, alle von und in Olten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 begonnen hat. Die Gesellschaft wird durch die Gesellschafter August Brunner und Elsa Brunner-Netzer je mit Einzelunterschrift vertreten. Kurt Brunner und Lilian Brunner führen die Unterschrift nicht. Handel mit Wäsche und Nouveautés sowie mit verwandten Artikeln. Hauptgasse 36.

17. Mai 1949.
Baugenossenschaft Dreitannen Olten, in Olten (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1230). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 12. April 1949 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Als publikationspflichtige Aenderung ist festzustellen: die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Bureau Stadt Solothurn

17. Mai 1949. Polierwerkstätte, Dreherei usw.
Götz & Co., in Solothurn, mechanische Polierwerkstätte und Dreherei sowie Betrieb einer galvanischen Anstalt, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1947, Seite 2104). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Eintragung im Handelsregister gelöscht.

17. Mai 1949. Wirtschaft.
Ernst Jeker, bisher in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1933, Seite 1938). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zofingen (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1949, Seite 1264) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

19. Mai 1949. Schlosserei usw.
Gebr. Krieg, in Solothurn, Schlosserei und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1947, Seite 1244). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

19. Mai 1949. Maschinen.
O. Kiefer & Sohn, in Solothurn, Maschinenhandlung und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1944, Seite 351). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Otto Kiefer, Vater, aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Firma « O. Kiefer-Burkhard », in Solothurn, übernommen worden.

19. Mai 1949. Velos usw.
O. Kiefer-Burkhard, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Oskar Kiefer, Otto's sel., von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft « O. Kiefer & Sohn », in Solothurn. Handel mit Velos und Bestandteilen sowie Reparaturwerkstätte. Prisongasse 6.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Berichtigung.
E. Kinzel, in Binningen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1949, Seite 1291). Emil Kinzel-Spiegelberg heisst der Firmainhaber und nicht Emil Kinzel-Stalder.

17. Mai 1949. Holzverarbeitungen.
ALBA Fritz Althaus, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Althaus-Pfau, von und in Basel. Holzverarbeitungen. Rainstrasse 21, Neuewelt.

17. Mai 1949. Lebensmittel.
O. Pfau, bisher in Basel (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1944, Seite 2566). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Binningen verlegt, wo der Firmainhaber Karl Otto Pfau-Lechleiter, von Basel, nun auch wohnt. Import von Lebensmitteln. Hasenrainstrasse 47.

17. Mai 1949.
Regenass Elektrische Installationen, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB. Nr. 297 vom 20. Dezember 1943, Seite 2819), mit Hauptsitz in Aarau. Einzelprokura wurde für das Gesamtunternehmen erteilt an Verena Regenass, von Niederdorf (Basel-Landschaft) und Basel, in Aarau (Ehefrau des Firmainhabers.

17. Mai 1949.
Milchgenossenschaft Oberdorf (Bild.), in Oberdorf (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1943, Seite 2755). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Max Schweizer-Reinhard, Präsident, dessen Unterschrift damit erloschen ist. An seiner Stelle ist gewählt worden Heinrich Krattiger-Gisin, von und in Oberdorf, als Präsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien.

17. Mai 1949. Liegenschaften usw.
Apus A.G. (Apus S.A.) (Apus Ltd.), bisher in Basel (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1947, Seite 3155). In der Generalversammlung vom 5. Mai 1949 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Pratteln verlegt; die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf, die Verwaltung, Vermittlung und Finanzierung von Liegenschaften und andern Vermögenswerten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Oktober 1947. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört an: Otto Rüttimann-Mergy, von Neuehâtel, in Binningen; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Marthe Wüthrich, von Genf, nun in Pratteln. Domizil: Hardstrasse 29.

17. Mai 1949.
Aktiengesellschaft für Verbesserung von landwirtschaftlichen Produkten. « VELPE », in Birsfelden (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1947, Seite 2252). Aus dem Verwaltungsrat ist Hendrik Maal, Präsident, infolge Todes ausgeschieden. An seine Stelle wurde als Präsident gewählt Robert Mutter-Gerster, von und in Basel. Er zeichnet wie bisher einzeln. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Irene Maal-Rahlf, holländische Staatsangehörige, in Birsfelden. Sie führt die Unterschrift nicht.

17. Mai 1949.
Geigy-Werke Schweizerhalle A.G. (Usines Geigy Schweizerhalle S.A.), in Schweizerhalle, Gemeinde Muttenz (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 189). Dr. Hans-Peter Zschokke, von Aarau, in Basel, ist zum Direktor ernannt worden. Er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten zu zweien.

17. Mai 1949. Fässer, Kisten usw.
Th. Haass Aktiengesellschaft, in Muttenz, Fabrikation von Fässern, Kisten und Kartonnagen usw. (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3525). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Mai 1949 wurden die Statuten geändert; die Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

17. Mai 1949. Pharmazeutische und kosmetische Präparate usw.
Weleda A.G., in Arlesheim, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten sowie Betätigung auf verwandten Arbeitsgebieten (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1946, Seite 2275). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Erich Kirchner, von Diepflingen, in Arlesheim. Er führt die Unterschrift nicht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

17. Mai 1949. Teppiche, Linoleum usw.
Binder & Co., vormals J. Schenk, in Schaffhausen, Handel mit Teppichen, Linoleum und Vorhangstoffen (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1947, Seite 3128), Kommanditgesellschaft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Carl Binder und seine Ehefrau, Rösly, geb. Haeny, haben durch Ehevertrag vom 4. Mai 1949 Gütertrennung vereinbart.

17. Mai 1949. Taxameter.
Erwin Zähner, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Zähner, von Speicher, in Schaffhausen. Taxameterbetrieb. Fulachstrasse Nr. 217.

18. Mai 1949. Chemische Produkte usw.
Cilag Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1948, Seite 3543). Die Unterschrift des Direktors Hans Born und die Prokura von Dr. H. Uli Suter-Bogdan sind erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. Mai 1949. Landwirtschaft, Schuhwaren.
Johann Conrad Angehrn, in Muolen, Landwirtschaft, Handel mit Landesprodukten und Schuhwaren (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1935, Seite 1391). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers, Aufgabe des Handels mit Landesprodukten und Verpachtung der Landwirtschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an Firma « J. C. Angehrn's Erben », in Muolen, welche jedoch gemäss Art. 54 HRegV. nicht mehr zum Eintrag verpflichtet ist.

17. Mai 1949. Bettfedernreinigung, Bettwaren.
Jacques Schefer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Jacques Schefer, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen. Bettfedernreinigung und Handel mit Bettwaren; Felsenstrasse 63.

17. Mai 1949.
Wwe. Maria Kaelin-Stadler, Hotel Post, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1949, Seite 607). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. Mai 1949.
Schafzuchtgenossenschaft Wildhaus, in Wildhaus, Genossenschaft (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1947, Seite 3336). Ulrich Forrer, Präsident, ist

aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Hans Alpiger, von Alt St. Johann, in Wildhaus. Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

17. Mai 1949.

A. Bischof, Zimmerei u. Schreinerei, in Unterwasser, Gde. Alt St. Johann. Inhaber der Firma ist Alfred Bischof, von Stein (St. Gallen), in Unterwasser, Gde. Alt St. Johann. Zimmerei und Schreinerei; Stofel.

17. Mai 1949. Schifflistickerei.

Frz. Egger-Forster, in Flawil, Schifflistickerei (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1915, Seite 809). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «F. Egger-Forster AG.», in Flawil.

17. Mai 1949. Stickerei usw.

F. Egger-Forster AG., in Flawil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Mai 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Stickereien jeder Art sowie den Handel mit diesen Erzeugnissen und insbesondere den Erwerb und die Fortführung der Schifflistickerei «Frz. Egger-Forster», in Flawil. Sie ist berechtigt, auch die Fabrikation und den Handel mit weiteren Erzeugnissen, welche mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen, aufzunehmen, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen oder solche zu gründen, zu erwerben, zu pachten, zu finanzieren oder mit solchen zu fusionieren. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu je Fr. 1000, welche im Betrage von Fr. 80 000 durch Sacheinlagen und im Betrage von Fr. 20 000 durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Gemäss Kauf- und Uebernahmevertrag vom 12. März 1949 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Frz. Egger-Forster», Schifflistickerei, in Flawil, Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1948, erzeigend an Aktiven (Debitoren, Immobilien: Kat.-Nrn. 647, 939, 933, 641 Grundbuch Flawil, Maschinen usw.) Fr. 188 590 und an Passiven (Hypotheken, Delkredere) Fr. 108 578.25, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 80 011.75 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 80 011.75 erhält der Sacheinleger 80 voll liberierte Namenaktien zu je Fr. 1000, Fr. 11.75 werden auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen persönliche Empfangsbescheinigung, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihr gehören zurzeit an: Franz Egger-Forster, von Eggersriet, in Flawil, Präsident, und Richard Egger, von Eggersriet, in Zürich. Die Mitglieder der Verwaltung führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Magdenauerstrasse.

18. Mai 1949.

Konsumverein Wattwil, in Wattwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1946, Seite 428). Hans Langenegger ist als Geschäftsführer zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Geschäftsführer gewählt: Anton Holenweger, von Oberrohrdorf (Aargau), in Wattwil. Präsident, Vizepräsident, Interimsaktuar und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Mai 1949. Hotel

Nicolet & Co., in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Oscar Nicolet, von La Ferrière (Bern), und Frieda Schnyder, geschiedene Wyss, von Basel und Büren (Solothurn), beide in Vättis, Gemeinde Pfäfers, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1949 ihren Anfang nahm. Betrieb des Hotel «Lerche» in Vättis.

18. Mai 1949. Hauswirtschaftliche Artikel, chemisch-technische Produkte.

Otto Christen, in Gossau. Inhaber der Firma ist Otto Christen, von Wynigen (Bern), in Gossau. Handel in hauswirtschaftlichen Artikeln, chemisch-technischen Produkten und Artikeln verschiedener Art. Mettendorf, Hauptstrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

18. Mai 1949.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberengadin, in Zuoz. Unter dieser Firma wurde auf Grund der Statuten vom 1. Mai 1949 eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder durch: a) Vermittlung von Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfes; b) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Die Erzielung eines Geschäftsgewinnes ist nicht beabsichtigt. Jedes Mitglied hat, sofern sich eine Unterbilanz ergibt, davon einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses zur Deckung der Passiven nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 4—6 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Es sind dies: Präsident: Leonhard Engel-Lohri, von Langwies, in La Punt; Vizepräsident: Rudolf Stettler-Kieni, von und in Silvaplana; Aktuar: Jürg Zappa, von Zernez, wohnhaft in S-chanf.

18. Mai 1949.

Autobus & Skiliftanlagen Arosa, in Arosa, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1947, Seite 3172). Aus dem Verwaltungsrat ist Johann Schmid-Lorez ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Arnold Flühler, von Büren (Nidwalden), in Arosa. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

18. Mai 1949. Uhren, Optik usw.

W. Joos & Co., in Chur, Uhrenmacherei, Uhrenhandlung, Optik und Bijouterie (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1941, Seite 1479). Aus dieser Kollektivgesellschaft sind Lina Joos und Georg Joos ausgeschieden. Neu ist in die Gesellschaft eingetreten Theodor Joos-Hubbuch, von und in Chur. Zur Vertretung der Firma sind nur die beiden Gesellschafter Wilhelm und Emanuel Joos befugt, wie bisher.

18. Mai 1949.

Società d'allevamaint Tarasp, in Tarasp (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1947, Seite 3172). Aus dem Vorstand sind Fridel Jenal und Jon Fanzun ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Andrea Grass, von und in Tarasp, als Präsident, und Franz Stecher-Bütler, von und in Tarasp, als Vizepräsident. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier kollektiv zu zweien.

18 maggio 1949.

San Giorgio S.A. di Navigazione, a Coira (FUSC. del 28 aprile 1949, N° 98, pagina 1127). Nella sua assemblea generale straordinaria del 14 maggio 1949, la società ha modificato l'art. 3 dello statuto. Il capitale sociale è stato aumentato da 50 000 fr. a 120 000 fr. mediante emissione di 70 nuove azioni da 1000 fr. Il capitale sociale è ora di 120 000 fr., suddiviso in 120 azioni nominative di 1000 fr. cadauna, interamente liberate.

Aargau — Argovie — Argovia

18. Mai 1949. Textilien, Sportbekleidung.

W. Siegrist-Fehlmann, in Strengelbach, Handel mit Textilien und wasserdichter Sportbekleidung (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1946, Seite 2843). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Zofingen vom 31. März 1949 der Konkurs eröffnet worden. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

18. Mai 1949. Notariat, Geschäftsagent.

Willy Edwin Müller, in Muri, Notar und Geschäftsagent (SHAB. Nr. 208 vom 4. September 1939, Seite 1859). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Muri vom 2. Mai 1949 der Konkurs eröffnet worden.

18. Mai 1949.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Böttstein und Umgebung, in Böttstein (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1943, Seite 998). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Jakob Obrist, Präsident, und Ernst Ringgeli, Vizepräsident. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwalter Ernst Eckert ist nicht mehr Mitglied des Vorstandes, führt aber weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden gewählt: Karl Sutter, von Böttstein, als Präsident, und Hermann Märki, von Mandach, als Vizepräsident, beide in Böttstein. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

18. Mai 1949. Krankenhaus.

Dr. Buchers Klinik «Satis», in Seon, Betrieb eines Krankenhauses (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1937, Seite 1631). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Kollektivgesellschaft «Klinik Satis Dr. Bucher's Erben», in Seon, über.

18. Mai 1949. Krankenhaus.

Klinik Satis Dr. Bucher's Erben, in Seon. Unter dieser Firma sind Otto Ulrich Bucher, in Riehen (Basel-Stadt); Fridolin Bucher und Andreas Bucher, diese beiden in Seon, alle von Wetzikon (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 6. Juni 1947 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Dr. Buchers Klinik «Satis», in Seon. Betrieb eines Krankenhauses.

18. Mai 1949. Metzgerei.

Gebrüder Widmer, in Oftringen, Metzgerei (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1941, Seite 2060). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

18. Mai 1949. Advokatur-, Notariats- und Geschäftsbureau.

Fürsprech M. Sandmeier, in Aarau, Advokatur-, Notariats- und Geschäftsbureau (SHAB. Nr. 49 vom 27. Februar 1941, Seite 403). Der Firmainhaber wohnt nun ebenfalls in Aarau.

18. Mai 1949. Restaurant.

Hs. Mock, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Hans Mock-Hunziker, von Appenzell, in Aarau. Betrieb des Restaurant «Zur Altstadt». Rathausgasse 16.

18. Mai 1949. Herren- und Damenschneiderei, Textilien, Vertretungen.

W. Zbinden, in Suhr. Inhaber dieser Firma ist Walter Zbinden, von Guggisberg (Bern), in Suhr. Herren- und Damenschneiderei, Handel mit Textilien und Vertretungen aller Art. Lindenweg 746.

18. Mai 1949.

Darlehenskasse Oberflachs, in Oberflachs, Genossenschaft (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1948, Seite 1371). Hans Zimmermann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Albert Süess, von und in Oberflachs. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

18. Mai 1949. Textilien.

J. Dubach, in Buchs bei Aarau, Handel mit und Vertretungen von Textilien (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1948, Seite 1816). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Mai 1949. Bäckerei-Konditorei.

P. Bühler-Wehrli, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Paul Bühler-Wehrli, von Kirchberg (St.Gallen), in Aarau. Bäckerei-Konditorei. Rathausgasse 5.

18. Mai 1949. Baumwolle.

Bebié A.G., in Turgi, Betrieb von Geschäften in der Baumwollbranche und verwandter Branchen usw. (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1944, Seite 2191). Edmund Bebié-Legler, nunmehr wohnhaft in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein) ist nicht mehr Mitglied der Verwaltung, er führt aber weiterhin Einzelunterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören nun an: Albert Bebié, jun., von Turgi, in Zürich, als Präsident; Heinrich Bebié, von und in Turgi, und Dr. Rudolf Bebié, von Turgi, in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein). Vom Verwaltungsrat führen Einzelunterschrift der Präsident Albert Bebié sowie Heinrich Bebié, dessen Prokura damit erloschen ist. Neu wurde Kollektivprokura erteilt an Robert Scherer, von und in Untersiggenthal. Ernst Bebié ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ebenso Albert Bebié-Hurst; die Unterschrift des letzteren ist erloschen.

18. Mai 1949. Kolonialwaren usw.

L. & J. Reinacher Handlung Mellingen, in Mellingen (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1945, Seite 1131). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Einzelfirma «L. Reinacher Handlung Mellingen», in Mellingen über.

18. Mai 1949. Kolonial- und Gemischtwarenhandlung.

L. Reinacher Handlung Mellingen, in Mellingen. Inhaberin dieser Firma ist Lydia Reinacher, von Zürich, in Mellingen. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «L. & J. Reinacher Handlung Mellingen», in Mellingen. Kolonial- und Gemischtwarenhandlung. Kirchplatz 35.

18. Mai 1949. Korsette, Frottierwaren usw.

Spiesshofer & Braun, in Zurzach, Herstellung und Vertrieb von Korsetten, Korsettbestandteilen, Frottierwaren und ähnlichen Erzeugnissen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1281). Da sämtliche Gesellschafter in Deutschland wohnhaft sind, wird die Gesellschaft einstweilen durch die Einzelunterschrift des von der Schweizerischen Verrechnungsstelle anerkannten Generalbevollmächtigten Otto Budliger-Erne, von Thalwil, in Zürich 2, vertreten.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

18 mai 1949.
Caisse de Crédit Mutuel de Montricher, à Montricher, société coopérative (FOSC. du 4 mai 1948, N° 13, page 1261). L'administration est actuellement composée comme suit: Aloïs Freymond, président, Alexandre Sahli, vice-président (tous deux déjà inscrits), Louis Morel, de et à Montricher, secrétaire. Gaston Morel ayant démissionné ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Grandson

18 mai 1949.
Société de laiterie d'Onnens, à Onnens (FOSC. du 20 décembre 1947, N° 298, page 3796), société coopérative. L'assemblée générale du 9 avril 1949 a élu comme président: Charles Ryser, de Dürrenroth (Berne), et comme secrétaire: Henri Favre, de Provence, tous deux à Onnens. Le président et le secrétaire engagent la société par leur signature collective. Sont radiés: Gustave Seiler, président, et Marcel Filleux, secrétaire, dont la signature est éteinte.

Bureau de Lausanne

18 mai 1949. Laines.
Mme Metaxas, à Lausanne. Le chef de la maison est Germaine, née Blanc, épouse autorisée de Alexandre Metaxas, de France, à Lausanne. Commerce de laines. Galeries St-François B.

18 mai 1949. Menuiserie.
A. Duriaux, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean-Arnold Duriaux, allié Mülhauser, de La Roche (Fribourg), à Lausanne. Menuiserie-ébénisterie. Rue de Genève 50.

18 mai 1949. Boulangerie, pâtisserie.
M. Overney, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 11 mai 1946, page 1426). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 mai 1949. Boulangerie, pâtisserie.
P. Gremion, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul Gremion, allié Grimm, de Gruyères, à Lausanne. Boulangerie, pâtisserie. Rue St-Martin 35 et 31.

18 mai 1949. Produits pharmaceutiques, etc.
Charles Reymondin S. à r. l., à Prilly, produits pharmaceutiques et de parfumerie, société à responsabilité limitée (FOSC. du 12 mars 1947, page 693). La société ayant transféré son siège à Vevey, cette raison est radiée d'office au registre du commerce du district de Lausanne (FOSC. du 16 mai 1949, page 1308).

Bureau de Nyon

16 mai 1949.
Dr B. Glasson, Pharmacie nyonnaise, à Nyon. Le chef de la maison est Bernard Glasson, de Bulle, à Nyon. Pharmacie. Rue de la gare 43.

Bureau d'Orbe

18 mai 1949. Photographie, encadrements.
R. Allegrini, à Orbe. Le chef de la maison est René-Emile Allegrini, fils de Louis-Jean, d'Anet (Berne), à Orbe. Photographie, encadrements. Grand'Rue.

Bureau de Payerne

18 mai 1949.
A. Banderet et fils, marbrerie de Payerne, à Payerne, société en nom collectif, marbrerie, sculpture (FOSC. du 13 novembre 1946, page 3317). La société ajoute à son genre d'entreprise la fabrication et le commerce de simili-pierre.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 mai 1949. Société immobilière.
Nouvelle Cité S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 18 février 1949, N° 41). Les administrateurs Max Meynadier et Albert Jeanmonod ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés en qualité d'administrateurs, Pietro Giubbini, de Intragna, à Zurich, jusqu'ici fondé de pouvoirs, et François Riva, nommé président, de Berne, à La Chaux-de-Fonds. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

17 mai 1949.
Immobilière Ixzed S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 18 février 1949, N° 41). Les administrateurs Max Meynadier et Albert Jeanmonod ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés en qualité d'administrateurs: Pietro Giubbini, de Intragna, à Zurich, jusqu'ici fondé de pouvoirs, et François Riva, nommé président, de Berne, à La Chaux-de-Fonds. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

17 mai 1949. Société immobilière.
Avenue Numa Droz 203 S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 18 février 1949, N° 41). Les administrateurs Max Meynadier et Albert Jeanmonod ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés en qualité d'administrateurs: Pietro Giubbini, de Intragna, à Zurich, jusqu'ici fondé de pouvoirs, et François Riva, nommé président, de Berne, à La Chaux-de-Fonds. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

17 mai 1949.
Saplico, Société anonyme de Placements Immobiliers et de Construction, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 9 décembre 1947, N° 288). Les administrateurs Max Meynadier et Albert Jeanmonod ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés en qualité d'administrateurs: Pietro Giubbini, de Intragna, à Zurich, et François Riva, nommé président, de Berne, à La Chaux-de-Fonds. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

17 mai 1949. Meubles.
Charles Beyeler, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et fabrication de meubles (FOSC. du 24 mars 1943, N° 69). La raison est radiée par suite de décès du titulaire et de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

17 mai 1949. Articles techniques.
H. M. Bandelier & Co. S.A., à Neuchâtel, fabrication et vente de tous articles techniques en bois ou autres matières, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1947, N° 131, page 1557). Les pouvoirs de l'administrateur André Aubry, démissionnaire, sont éteints et radiés.

18 mai 1949. Mécanique de précision.
Henri Juillerat, au Landeron, atelier de mécanique de précision (FOSC. du 11 novembre 1947, N° 264, page 3338). Par suite du transfert du siège de la maison à Bôle (FOSC. du 12 mai 1949, N° 110, page 1280), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 128923. Date de dépôt: 24 mars 1949, 16 h.
E. Gysin, rue du Valentin 44, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolats et articles de confiserie.

PRINCESSE

N° 128924. Date de dépôt: 24 mars 1949, 16 h.
E. Gysin, rue du Valentin 44, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolats et articles de confiserie.

SUCCÈS

Nr. 128925. Hinterlegungsdatum: 21. April 1949, 20 Uhr.
Amino AG., Fabrikation von Heil- & Nährmitteln, Pfäffikon (Schwyz, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität.

Urovasin

Nr. 128926. Hinterlegungsdatum: 29. April 1949, 8 Uhr.
Westinghouse Bremsen & Signal Gesellschaft AG., Effingerstrasse 35, **Bern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Trockengleichrichter für Kino-Apparate.

CINEWEST

Nr. 128927. Hinterlegungsdatum: 29. April 1949, 8 Uhr.
Westinghouse Bremsen & Signal Gesellschaft AG., Effingerstrasse 35, **Bern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Trockengleichrichter für die Speisung galvanischer Bäder.

GALVANOWEST

Nr. 128928. Hinterlegungsdatum: 30. April 1949, 16 Uhr.
H. W. Schlichte, Steinhagen (Westfalen, Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der internationalen Marke Nr. **63399** für das Gebiet der Schweiz. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1949 **an.**

Steinhäger-Branntwein.

Nr. 128929. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1949, 14 Uhr.
W. Stettler, Baslerstrasse 302, **Neu-Allschwil** (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Metzgerei-, Küchen- und Haushaltungs-Maschinen, -Apparate und -Geräte aller Art.

Nr. 128930. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1949, 11 Uhr.
Max Heinzelmann & Co., Frongartenstrasse 12, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke für Damen und Töchter sowie Sportbekleidung und Kinderbekleidung aus irgendwelchen Materialien und allen möglichen Arten von gewobenen, gestrickten oder sonstwie hergestellten Stoffen.

Nr. 128931. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1949, 11 Uhr.
Andri Walther-Mazzetta, Hauptstrasse 26, **Zuoz** (Graubünden, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **68513.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. November 1948 an.

Enzian- und Wacholder-Branntwein.

Nº 128932. Date de dépôt: 4 mai 1949, 13 h.
Dr A. Wander S.A., Berne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nº **70864.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mai 1949.

Articles de confiserie, bonbons, aliments diététiques.

CA-RA-MA

Nr. 128933. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1949, 9 Uhr.
Ernst Bischhausen, Viktoriastrasse 34, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kabelrolle.

ROLLKA

Nr. 128934. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1949, 19 Uhr.
Faserstoff-Zurichterei AG., Baselmattstrasse 101, **Neuallschwil** (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alle Rohmaterialien für die Bürsten- und Pinselindustrie.

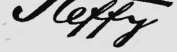
Nº 128935. Date de dépôt: 9 mai 1949, 5 h.
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

MARCONI AQUA

Nr. 128936. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1949, 20 Uhr.
Marg. Louise Hartmann, Margarethenstraße 55, Basel (Schweiz)
Handelsmarke.

Damenblusen.



Nº 128937. Date de dépôt: 9 mai 1949, 17 h.
The Lincoln Electric Company, Cort Road & Kirby Avenue, Cleveland (Ohio, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nº **70793.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mai 1949.

Moteurs électriques y compris des moteurs à induction polyphasés, moteurs à bagues de frottement, moteurs verticaux, moteurs avec engrenage réducteur soudeuses à arc et groupes moteurs-générateurs.

LINCOLN

Nr. 128938. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1949, 10 Uhr.
Riemen- & Lederwarenfabrik AG. vormals Weber & Cie., Menziken (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **69957.** Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1949 an.

Lederartikel für Sport und Mode.

Titlis

Nr. 128939. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1949, 12 Uhr.
Ed. Heuer & Co., Ernst-Schüler-Strasse 6, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **70578.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1949 an.

Uhren und Zeitmessinstrumente aller Art sowie deren Bestandteile; elektrische und mechanische Auslöseapparate.

Sitzverlegungen — Transferts de siège

Marke Nr. 121497. — Wolseley Motors Limited, Birmingham (Grossbritannien). — Sitz verlegt nach **Cowley, Oxford** (Grossbritannien). — Eingetragen am 18. Mai 1949.

Marques Nos 126704, 126705. — Mathez & Etienne, Chézard, commune de Chézard-St-Martin (Neuchâtel, Suisse). — Siège transféré à la **rue de la Côte 137, Neuchâtel** (Suisse). — Enregistré le 17 mai 1949.

Berichtigung der Warenangabe — Rectification de l'indication des produits
(Siehe SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1949)

Marke Nr. 127924. — Reinhard & Fankhauser, Kaltbach-Mauensee (Luzern, Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke ist berichtigt und lautet wie folgt: **Weichkäse.** — Eingetragen am 17. Mai 1949.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Laiterie des Ponts-de-Martel

Suppression des parts sociales conformément aux articles 874 et 733 C.O.

Deuxième publication

La société Laiterie des Ponts-de-Martel, au dit lieu a, dans son assemblée du 24 février 1949, décidé de rembourser les parts sociales.

Les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire jusqu'au 31 juillet 1949, leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis conformément aux articles 732 et ss. C. O. (AA. 160²)

Les Berges du Léman S. A. en liquidation, Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires du 22 décembre 1948 a décidé la dissolution de la société. Les créanciers sont sommés de produire leurs créances ou leurs prétentions au bureau de Monsieur Edmond Chapuis, expert-comptable, place Bel-Air 2, à Lausanne, dans un délai échéant le 30 juin 1949.

Passé cette date, les créanciers qui n'auraient pas produit leurs créances ou leurs prétentions seront exclus de la répartition du produit de la liquidation. (AA. 162¹)

Le liquidateur: A. Borloz.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend die Aufhebung des Bundesratsbeschlusses über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Tieren, Fleisch, Fleischprodukten und tierischen Fetten

(Vom 13. Mai 1949)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Einziger Artikel. Der auf Grund des Bundesbeschlusses vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechthaltung der Neutralität gefasste Bundesratsbeschluss vom 9. Mai 1941 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Tieren, Fleisch, Fleischprodukten und tierischen Fetten wird mit sofortiger Wirkung aufgehoben.

Nach den aufgehobenen Bestimmungen werden noch die während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen beurteilt.

Arrêté du Conseil fédéral

abrogeant celui qui tend à assurer l'approvisionnement du pays en bétail, en viande, en produits carnés et en graisses animales

(Du 13 mai 1949)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article unique. Est abrogé avec effet immédiat l'arrêté du Conseil fédéral du 9 mai 1941 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en bétail, en viande, en produits carnés et en graisses animales, arrêté pris en vertu de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité.

Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Wirtschaftsbeziehungen mit den westlichen Besetzungszonen Deutschlands

(Mitgeteilt) Die am 2. Mai 1949 in Frankfurt a. Mai aufgenommenen Wirtschaftsverhandlungen über die Neuregelung des Waren- und Zahlungsverkehrs mit Westdeutschland haben bis heute zu keiner Verständigung geführt. Trotzdem von beiden Delegationen das Prinzip der ausgeglichenen Zahlungsbilanz zwischen der Schweiz und Westdeutschland angenommen worden ist, gehen die Auffassungen auf wichtigen Gebieten, wie vor allem mit Bezug auf den Umfang und die Zusammensetzung des beidseitigen Warenverkehrs sowie die Transferleistungen für die unsichtbaren schweizerischen Exporte, noch weit auseinander. Im Sinne eines modus vivendi wurden die bisherigen Abmachungen betreffend die Ueberweisung der Grenzgängersaläre und der bisher zugelassenen Zahlungen auf dem Gebiete der Grenzkraftwerke bis zum 31. Juli 1949 verlängert. Es wurde in Aussicht genommen, nach weiteren Abklärungen in einem späteren, im einzelnen noch nicht vereinbarten Zeitpunkt die Verhandlungen wiederum fortzuführen.

Wie bereits früher amtlich mitgeteilt worden ist, besteht auch unter dem vertragslosen Zustand die Pflicht zur Einzahlung in Schweizer Franken an die Schweizerische Nationalbank gemäss Bundesratsbeschluss vom 26. Februar 1946 über den Zahlungsverkehr mit Deutschland unverändert weiter. 119. 23. 5. 49.

Relations économiques avec les zones d'occupation de l'Allemagne occidentale

(Communiqué) Les négociations économiques engagées le 2 mai 1949 à Francfort-sur-le-Main au sujet d'une nouvelle réglementation des échanges commerciaux et du service des paiements avec l'Allemagne occidentale n'ont pas encore abouti. Bien que les délégations réciproques aient admis le principe de l'équilibre de la balance des paiements entre la Suisse et l'Allemagne occidentale, de grandes divergences n'en subsistent pas moins dans divers domaines importants, avant tout en ce qui concerne le volume et la composition du trafic réciproque des marchandises, ainsi que le transfert des exportations suisses invisibles. Un modus vivendi a été adopté en ce sens que les arrangements antérieurs au sujet du transfert des salaires des frontaliers et des paiements à effectuer pour les usines hydro-électriques sises sur le Rhin ont été prorogés jusqu'au 31 juillet 1949. Il est prévu de reprendre les pourparlers à une date ultérieure, qui n'a pas encore été fixée, après que de nouvelles mises au point auront été faites.

Ainsi qu'il a déjà communiqué officiellement, l'obligation d'effectuer les paiements en francs suisses à la Banque nationale suisse subsiste aux termes de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 février 1946 concernant le service des paiements avec l'Allemagne. 119. 23. 5. 49.

Traduzione

Aggiunta al Protocollo

del 15 ottobre 1947 concernente il regolamento di certi pagamenti fra la Svizzera e l'Italia

Firmata a Berna il 10 maggio 1949

Data dell'entrata in vigore: 10 maggio 1949

Il Governo svizzero ed il Governo italiano hanno convenuto di apportare le seguenti modificazioni al Protocollo del 15 ottobre 1947 concernente il regolamento di certi pagamenti tra la Svizzera e l'Italia:

1. La cifra 7, lettera a, del Protocollo summenzionato è abrogata e sostituita dal testo seguente:

«a) Gli importi destinati al servizio dei prestiti esteri (interessi e ammortamenti) come pure ai pagamenti relativi ai collocamenti finanziari svizzeri in Italia secondo l'accordo concernente i collocamenti finanziari svizzeri in Italia».

2. La cifra 8, lettera a, del Protocollo summenzionato è abrogata e sostituita dal testo seguente:

«a) Il 32% per assicurare il trasferimento dall'Italia in Svizzera dei pagamenti previsti alla cifra 7, lettera a.»

3. La presente aggiunta entra in vigore il giorno della sua firma e seguirà la sorte riservata al Protocollo al quale si riferisce.

Fatto a Roma, in doppio esemplare, il 6 aprile 1949.

Per la Svizzera:	Per l'Italia:
(firm.) Hotz.	(firm.) U. Grazzi.

Traduzione

Accordo

concernente i collocamenti finanziari svizzeri in Italia

Firmato a Berna il 10 maggio 1949

Data dell'entrata in vigore: 10 maggio 1949

Articolo 1. — Collocamenti finanziari svizzeri

1. **Disposizioni generali.** Sono considerati come collocamenti finanziari svizzeri tutti i capitali investiti in Italia prima del 10 dicembre 1935 da un creditore svizzero ai sensi dell'articolo 2 del presente accordo.

2. **Rinvestimenti.** Qualsiasi rinvestimento di capitale svizzero collocato in Italia prima del 10 dicembre 1935 o di suoi redditi è considerato come collocamento finanziario svizzero.

Lo stesso vale per i rinvestimenti di arretrati del vecchio clearing nel senso dello scambio di lettere F 4, del 15 ottobre 1947, o dei loro redditi, come pure degli averi di proprietà svizzera che avrebbero dovuto essere trasferiti nei limiti del vecchio accordo di clearing, ma il cui trasferimento in Svizzera non è stato possibile in seguito all'interruzione di detto clearing.

3. **Acquisizioni posteriori al giorno limite.** I titoli ed altri beni in Italia appartenenti a persona domiciliata in Italia e passati dopo il 10 dicembre 1935 in proprietà di persone aventi il loro domicilio permanente in Svizzera, in seguito ad eredità od a matrimonio, sono considerati come collocamenti finanziari svizzeri.

L'Ufficio italiano dei cambi e l'Ufficio svizzero di compensazione si riservano di ammettere altri casi che circostanze speciali potrebbero giustificare.

4. **Rimpatriati svizzeri.** Tutti i beni, compresa l'indennità di licenziamento derivante dallo scioglimento di contratti di lavoro, appartenenti, il giorno della partenza dall'Italia, ad un cittadino svizzero rientrato o che rientra definitivamente in Svizzera, saranno considerati come collocamenti finanziari svizzeri.

5. **Casi di rigore.** L'Ufficio italiano dei cambi e l'Ufficio svizzero di compensazione possono, eccezionalmente e d'intesa fra di loro, derogare alle norme del presente accordo, quando una situazione difficile od urgente lo giustifichi.

Articolo 2 — Creditori finanziari svizzeri

1. **Disposizioni generali.** Sono considerati creditori finanziari svizzeri, nel senso del presente accordo, le persone fisiche o giuridiche, nonchè le società commerciali aventi il loro domicilio stabile o la loro sede in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

2. **Rimpatriati svizzeri.** Ogni cittadino svizzero rientrato o che rientra definitivamente dall'Italia in Svizzera sarà considerato come creditore finanziario svizzero.

3. **Società finanziarie e holding.** L'Ufficio svizzero di compensazione ha la facoltà di eseminare se ed in quale misura, le società finanziarie e società holding, comprese le fondazioni e le comunioni di persone, possono essere considerate come creditori finanziari svizzeri. Esso negherà, eventualmente, in tutto od in parte, il trasferimento delle somme che non sono destinate ad essere impiegate a favore dell'economia svizzera.

Articolo 3. — Averi trasferibili

1. **Disposizioni generali.** I redditi netti pagabili ad intervalli regolari come, per esempio: interessi, dividendi, quote di utili, interessi ipotecari, pigioni, fitti, rendite fondiarie, ecc., risultanti da collocamenti finanziari svizzeri, nel senso dell'articolo 1, saranno ammessi al trasferimento a favore dei creditori finanziari svizzeri specificati nell'articolo 2, a debito del conto finanziario previsto nell'articolo 8 a del Protocollo del 15 ottobre 1947 concernente il regolamento di certi pagamenti fra la Svizzera e l'Italia, modificato dall'aggiunta a detto Protocollo firmata in data d'oggi.

2. **Pegni.** I redditi provenienti da titoli e da crediti non incorporati in titoli dati in pegno ad un creditore finanziario svizzero prima del 10 dicembre 1935, saranno ammessi al trasferimento dall'Italia in Svizzera nei casi in cui le somme che devono essere trasferite fossero indispensabili per la copertura degli interessi dovuti. Questi casi saranno sottoposti all'esame dell'Ufficio svizzero di compensazione.

3. **Usufrutto.** I redditi provenienti da titoli o crediti non incorporati in titoli gravati d'usufrutto a favore di un creditore finanziario svizzero, saranno ammessi al trasferimento dall'Italia in Svizzera, quando si tratti di un usufrutto legale o testamentario risultante dall'eredità di una persona abitante in Italia o da un usufrutto anteriore al 10 dicembre 1935. Gli altri casi di usufrutto legale, testamentario o contrattuale saranno sottoposti all'esame dell'Ufficio svizzero di compensazione.

4. **Rimpatriati.** Una convenzione speciale firmata in data d'oggi regola le modalità di trasferimento dei redditi dei collocamenti finanziari svizzeri appartenenti a cittadini svizzeri rientrati o che rientrano definitivamente dall'Italia in Svizzera.

Articolo 4. — Modo di regolamento

1. **Averi in capitale.** Il creditore finanziario svizzero che adempie le condizioni dell'articolo 2 ha la facoltà, in caso di vendita o di scadenza di un collocamento finanziario svizzero, di farne versare l'equivalente in Italia in «conto svizzero personale» o in «conto svizzero ordinario». Egli fruirà in questo caso delle disposizioni del presente accordo.

Se il collocamento è stato fatto con averi in «conto svizzero personale» il creditore potrà, a sua scelta, farne versare l'equivalente in «conto svizzero personale» o in «conto svizzero ordinario». Se invece il collocamento è stato fatto con averi in «conto svizzero ordinario», il creditore potrà versarne l'equivalente soltanto in «conto svizzero ordinario».

2. **Redditi.** Il creditore finanziario svizzero ha la scelta di trasferire i redditi dei suoi collocamenti finanziari svizzeri in conformità delle disposizioni del presente accordo o di rinunciare, in ogni singolo caso, a questo modo di regolamento. Se egli rinuncia al trasferimento di questi redditi, potrà ottenere l'accreditamento in lire in Italia ad un «conto svizzero personale» o ad un «conto svizzero ordinario», a sua scelta.

Articolo 5 — Conti svizzeri

1. I saldi degli aversi in « conto vecchio svizzero » o in « conto speciale svizzero » esistenti in data d'oggi, come pure i titoli conservati alla stessa data in un « dossier svizzero » o in un « dossier speciale svizzero » saranno trasferiti a dei nuovi conti o dossiers intitolati « conti svizzeri personali » o « dossiers svizzeri personali ».

2. I proprietari di averi in « conto svizzero personale » avranno le stesse facoltà di disporre di questi averi, che quelle riconosciute ai titolari di « conti trasferibili ordinari » per quanto queste facoltà non siano contrarie agli accordi che regolano i pagamenti fra la Svizzera e l'Italia.

3. I proprietari di averi in « conto svizzero ordinario » avranno le stesse facoltà di disporre di questi averi, che quelle riconosciute ai proprietari di averi in « conti svizzeri », compresa la possibilità di pagare tasse per l'amministrazione e la salvaguardia di crediti svizzeri in Italia.

4. Le disponibilità in « conto svizzero personale » potranno essere girate senza autorizzazione preventiva a un conto detto « conto svizzero ordinario » aperto presso le banche italiane autorizzate, al nome del titolare stesso, di banche o di ogni altra persona fisica o giuridica considerata come creditore finanziario svizzero ai sensi del presente accordo. Non è invece ammesso il trapasso da un « conto svizzero ordinario » a un « conto svizzero personale ».

5. Le disponibilità in « conto svizzero ordinario » possono essere girate senza autorizzazione preventiva ad ogni altro « conto svizzero ordinario ».

6. I redditi di ogni collocamento fatto con disponibilità d'un « conto svizzero personale » o d'un « conto svizzero ordinario » possono essere trasferiti in conformità delle disposizioni del presente accordo od essere iscritti a credito d'un « conto svizzero personale », a scelta del creditore svizzero.

7. Il prodotto della vendita o del rimborso di ogni collocamento fatto con disponibilità in « conto svizzero personale » potrà essere accreditato a un « conto svizzero personale » od a un « conto svizzero ordinario », a scelta del titolare. Per contro, il prodotto della realizzazione o del rimborso di collocamenti fatti mediante disponibilità in « conto svizzero ordinario » potrà accreditato soltanto a un « conto svizzero ordinario ».

8. In caso di concessione di facilitazioni per l'utilizzazione in Italia di disponibilità dei « conti intrasferibili ordinari », le stesse facilitazioni saranno estese automaticamente ai « conti svizzeri personali », in quanto esse non siano contrarie agli accordi che regolano i pagamenti fra la Svizzera e l'Italia.

Articolo 6 — « Dossiers svizzeri »

1. I titoli acquistati con disponibilità di un « conto svizzero personale » saranno conservati in un dossier detto « dossier svizzero personale ».

2. I titoli acquistati con disponibilità di un « conto svizzero ordinario » saranno conservati in un « dossier svizzero ordinario ».

3. È ammesso soltanto il trapasso di titoli da un « dossier svizzero personale » a un « dossier svizzero ordinario » o fra « dossiers svizzeri ordinari ».

4. Ai redditi di titoli conservati in un « dossier svizzero personale » o in un « dossier svizzero ordinario » sono applicabili le disposizioni del presente accordo.

5. Il prodotto della vendita o del rimborso di titoli conservati in un « dossier svizzero personale » può essere accreditato, a scelta del titolare, a un « conto svizzero personale » o a un « conto svizzero ordinario ». Invece, il prodotto della vendita o del rimborso di titoli conservati in un « dossier svizzero ordinario » può essere iscritto soltanto a credito di un « conto svizzero ordinario ».

Articolo 7 — Averi in capitale

Se il capitale di un collocamento finanziario svizzero viene parzialmente o totalmente a scadenza, le autorità italiane ne autorizzeranno, a richiesta, la proroga alle condizioni e nella moneta contrattuali.

Articolo 8 — Convenzione d'esecuzione

Una convenzione fra l'Ufficio svizzero di compensazione, l'Unione di banche svizzere, nella sua qualità di Ufficio centrale, da un lato, e l'Ufficio italiano dei cambi, dall'altro, fissa le disposizioni tecniche d'applicazione del presente accordo.

Articolo 9 — Disposizioni finali

Il presente accordo ed i suoi allegati fanno parte integrante dell'accordo commerciale e del protocollo concernente il regolamento di certi pagamenti fra la Svizzera e l'Italia, firmati il 15 ottobre 1947.

Esso entrerà in vigore il 10 maggio 1949 ed è applicabile ai redditi scaduti a contare dal 1º maggio 1949.

Esso sostituisce l'accordo fra la Svizzera e l'Italia concluso il 22 giugno 1940, concernente l'applicazione dell'accordo del 3 dicembre 1935 ai pagamenti di crediti finanziari.

Fatto a Roma, in doppio esemplare, il 6 aprile 1949.

Per la Svizzera: (firm.) Hotz.

Per l'Italia: (firm.) **U. Grazzi.**

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld
	%	%	%
29. IV.	1 ½	1 ½-1 ¾	1 ¼
6. V.	1 ½	1 ½-1 ¾	1 ¼
13. V.	1 ½	1 ½-1 ¾	1—1 ¼ (ab 2. V.)
20. V.	1 ½	1 ½-1 ¾	1—1 ¼

Privatsätze im Ausland[1]

	London	Amsterdam	New York*)
	%	%	%
28. IV.	9/16	1¼—1 5/16	1 ½
5. V.	5/8 (ab 21. IV.)	1¼—1 5/16	1 ½
12. V.	5/8	1 5/16—1⅜ (ab 4. V.)	1 ½
19. V.	5/8	1¼—1 5/16 (ab 11. V.)	1 ½

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%. 119. 23. 5. 49.

*) Für 1—3 Monate laufende Bankakzepte.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Die Aktionäre werden zu der am **Freitag, den 3. Juni 1949, 10 Uhr, im Hause der Gesellschaft, Mythenquai 60,** stattfindenden

fünfundachtzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1948 sowie der Revisionsbericht liegen von heute an zur Einsichtnahme auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können ab Dienstag, den 24. Mai bis Mittwoch, den 1. Juni, im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstag werden keine Stimmkarten abgegeben.

Zürich, den 19. Mai 1949. Z 398

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft,
der Verwaltungsrat: **E. Hürlimann,** Präsident.

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Die Aktionäre werden zu der am **Freitag, den 3. Juni 1949, 11 Uhr, am Gesellschaftssitz, Mythenquai 60,** stattfindenden

dreissigsten ordentlichen Generalversammlung

einzuladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.
7. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 4 000 000 auf Fr. 6 000 000 durch Ausgabe von 1000 Aktien zu Fr. 2000, wovon Fr. 1200 einbezahlt.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1948 sowie der Revisionsbericht liegen von heute an zur Einsichtnahme auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können ab Dienstag, den 24. Mai bis Mittwoch, den 1. Juni, im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstag werden keine Stimmkarten abgegeben. Z 399

Europäische
Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich,
der Verwaltungsrat: **E. Hürlimann,** Präsident.

HAUSMANN AG.

Schweizerisches Medizinal- und Sanitätsgeschäft

St. Gallen

Einladung zur 50. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 9. Juni 1949, 17 Uhr 30, im Hotel « Hecht » in St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Rechnung und Geschäftsbericht pro 1948.
2. Bericht und Anträge der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die gestellten Anträge.
4. Decharge-Erteilung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1949.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Jahresbericht, der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären vom 30. Mai bis 8. Juni 1949 im Sitzungszimmer in St. Gallen, Marktgasse 11, eingesehen werden. An der gleichen Stelle können bis zum 8. Juni 1949 gegen Ausweis über den Aktienbesitz die Stimmkarten für die Generalversammlung bezogen werden. An der Versammlung selbst können keine Stimmkarten ausgeteilt werden.

St. Gallen, den 19. Mai 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Hôtel d'Angleterre, Société anonyme à Vevey

Messieurs les porteurs d'actions de la société « Hôtel d'Angleterre société anonyme à Vevey », dont la raison a été modifiée par l'assemblée du 26 juin 1947 en celle de « Société Immobilière La Riviéra S.A. à Vevey », sont priés de déposer leurs actions chez le président du conseil d'administration, M. Hugo Buscaglia, rue Mauborget 12, à Lausanne, pour échange.

Leur attention est attirée sur la convocation ci-après:

Société immobilière La Riviéra S.A., à Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 3 juin 1949, à 15 heures, en l'étude des notaires Cart et Rochat, rue du Midi 2, à Lausanne.

Ordre du jour:

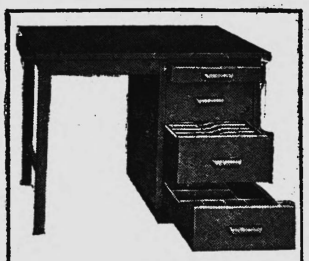
Réduction du capital social par remboursement à la valeur nominale de 167 actions ordinaires de 35 fr. chacune, total: 5845 fr.
Décision d'augmentation du capital social par l'émission de 60 actions ordinaires de 100 fr. chacune, total: 6000 fr.
Souscription à ces actions nouvelles.
Constatations légales.
Modification des statuts en conséquence.
Démission d'un administrateur.
Election d'un administrateur.

Le projet de modification des statuts est à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société ainsi qu'en l'étude des notaires Cart et Rochat.

Messieurs les actionnaires justifieront leur qualité en produisant leurs actions ou une déclaration spéciale délivrée par la banque dans laquelle les actions sont déposées.

Messieurs les actionnaires, porteurs d'actions indiquant l'ancienne raison sociale « Hôtel d'Angleterre société anonyme à Vevey » sont priés de les déposer pour échange chez le président du Conseil d'administration, M. Hugo Buscaglia, rue Mauborget 12, à Lausanne.

L 190 **Le conseil d'administration.**



Schreibmaschinentische

in verschiedenen neuzeitlichen Ausführungen liefert sofort ab Lager das Spezialhaus für Büroeinrichtungen

Huppertsberg & Co.

Sihlstraße 61, beim Hallenbad Zürich, Tel. (051) 25 67 13

Junger, initiativer

kaufm. Angestellter

vertraut mit sämtl. vorkommenden Bureauarbeiten (Buchhaltung, Einkauf, Verkauf, Import, Export usw.). Deutsch, Französisch und Englisch in Wort und Schrift, sucht selbständige Dauerstelle in Luzern, Zürich oder Umgebung. — Offerten unter Chiffre Hab 472-1 an **Publicitas Bern.**

Vertretung

in Deutschland

Aktiver Geschäftsmann sucht Vertretung schweizerischer Exportfirmen für Westzonen. Gute Referenzen und Verbindungen.

Offerten unter Chiffre X 5345 Q an **Publicitas Basel.**

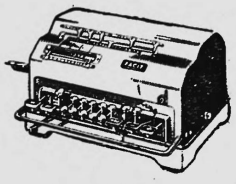
KIW für **Gummi-Waren aller Art**

Kautschuk- und Industriebedarf

Winterthur Telephon (052) 2 36 66

SOS im Büro!

Wenn's nicht mehr geht, die Zahlen im Kopf herumschwirren, die Nerven überreizt sind und die Augen brennen, dann hilft eine Facit. Rasch und mühelos rechnet diese weltbekannte schwedische Rechenmaschine mit dem einfachen 10-Tasten-System alle Operationen. Die angenehme mattgrüne Farbe schont Augen und Nerven. Facit ist vollständig abgeschlossen, besitzt keinen fehlbaren Wegen und ist gegen falsche Bedienung gesichert.



FACIT

rechnet alles schnell und sicher

MADE IN SWEDEN

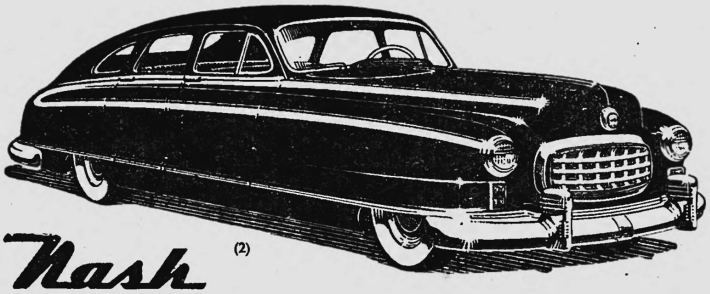
Generalvertretung für die Schweiz:

G. B. GUJONI

ZÜRICH, Löwenstrasse 11, Tel. 23 82 38

LUGANO, Via G. Vegezzi 1, Tel. 2 18 79

Dix ans d'efforts concentrés sur un seul type de voiture...



Nash (2)

Airflyte 1949

avec tous les progrès qu'on peut imaginer... et quelques autres encore !

NASH 600, 14 CV
Standard : dès Fr. 13 880.- plus ICA
Super : dès Fr. 14 610.- plus ICA

NASH AMBASSADOR, 19,6 CV
dès Fr. 17 590.- plus ICA

11-13 ltr. ← Consommation d'essence → 14-16 ltr.

FRANZ

AUTOMOBILWERKE FRANZ S. A. ZURICH

Badenerstrasse 313 Tél (051) 27 27 55

et représentants officiels dans toute la Suisse

Sind Sie im Zweifel?

Treffen Sie keine Entscheidung ohne eine **graphologische Analyse.**
Schreiben Sie uns. Preise: Fr. 8.-, 15.-, 30.-

30jährige Praxis **H. Stollenwerck, Lugano**
Telephon 2 42 13 Graphologisches Institut

Il a été perdu un livret de dépôts du Crédit suisse, Genève, portant le

B N° 23488

La personne qui l'aurait trouvé, ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit suisse, à Genève. A défaut de la présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, le livret sera annulé, conformément à l'article 90 du Code des obligations. X 172

AIR-INDIA *International*

GENÈVE-BOMBAY en moins d'un our

avec les appareils du type Lockheed Constellation les plus récents.

Réservez vos places à **votre Agence de Voyages**, pour le frêt adressez-vous à **votre Maison de Transport** ou consultez

AIR-INDIA INTERNATIONAL
RUE CHANTEPOULET 7
Juste en face de l'Hôtel des Postes
GENÈVE
Tél. (022) 2 04 20 et 2 04 29

La ligne la plus rapide et confortable 2 vols par semaine dans chaque direction

... la ligne du tapis volant

Vervielfältigungsrollen

hektographisch speziell für Schapirograph ausgerüstet, ausgiebigste amerikanische Qualität,

Breite
22,2 cm Fr. 31.-
35,6 cm Fr. 46.-
netto, plus Wust, ab Zürich

Rüegg-Naegeli & Cie. AG.
Bahnhofstr. 22
Zürich

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

PAPYRUS Schutzmarke

Prima **Durchschlagpapiere**

zäh und schön in Qualität weiss, gelb, rosa, grün, blau, goldgelb, empfehlen ab Lager

P. Gimmi & Co. AG.
„Zum Papyrus", St. Gallen

Preis-Offerten zu Diensten.

Architekt, Welschschweizer, sucht, in der Branche Konstruktion, Stelle als

Vertreter

Off. unter Chiffre Hab 470-1 an **Publicitas Bern.**

Verlangen Sie vom Schweiz. Handelsamtsblatt Separat-Abzüge vom BRB über den Zahlungsverkehr mit Portugal. Preis 25 Rp. je Exemplar. Postscheckkonto III 520.

ZUM WILDEN MANN AG., BASEL

Gegen Ablieferung des Coupons Nr. 57 unserer Aktien kann die Dividende für das Geschäftsjahr 1948/49 nach Abzug von 5 % Coupons- und 25 % Verrechnungssteuer

mit netto Fr. 35

per Coupon an unserer Hauptkasse sowie beim Schweizerischen Bankverein bezogen werden. Q 239

Basel, den 20. Mai 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Industrie-Gesellschaft für Schappe in Basel

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 8. Juni 1949, 10 ½ Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Isteinerstrasse Nr. 40 in Basel

Traktanden

der siebenundsechzigsten ordentlichen Generalversammlung:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1948 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren,
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion,
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1948,
4. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates,
5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1949 und von zwei Suppleanten derselben.

Um an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Aktionäre bis spätestens den 3. Juni 1949 einschliesslich ihre Aktien bei der Gesellschaftskasse oder bei einer der in Basel niedergelassenen Banken oder deren Filialen in der Schweiz zu deponieren, wogegen ihnen auf Grund der hinterlegten Aktien Zutrittskarten zur Generalversammlung am Gesellschaftssitz ausgehändigt werden.

Der Bericht des Verwaltungsrates und die Jahresrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 27. Mai 1949 an am Sitze der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf. Q 235

Industrie-Gesellschaft für Schappe:
Der Verwaltungsrat.

Versicherungen

Bedeutende General-Agentur des Kantons Waadt, für Unfall- und Haftpflicht-Versicherungen, die mit einer zahlreichen Kundschaft in Verbindung steht und über eine ausgedehnte Organisation verfügt, übernähme noch

VERTRETUNG

von andern Versicherungsbranchen oder Handelstätigkeit, die mit seinem Betrieb in Beziehung steht

Interessenten sind gebeten Ihre Offerten unter Chiffre **P Q 34849 L** an **Publicitas Lausanne** zu richten

Motorwagenfabrik Berna AG., Olten

Einladung
zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre
auf Donnerstag, den 2. Juni 1949, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Olten

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 24. Mai 1948.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1948 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

Geschäftsbericht mit Bilanz nnd Gewinn- nnd Verlustrechnung für das Jahr 1948 sind vom 22. Mai 1949 an im Verwaltungsgebäude in Olten zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Nummern bis zum 1. Juni 1949 bei der Direktion der Gesellschaft bezogen werden.

Die Herren Aktionäre können sich durch schriftliche Vollmacht von andern Aktionären vertreten lassen. On 63

Olten, den 20. Mai 1949. **Der Verwaltungsrat.**

EAUX MINÉRALES ALCALINES ROMANEL S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 4 juin 1949, à 17 heures 30, au siège social.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan et le compte de profits et pertes, au 31 décembre 1948, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au bureau de la société. Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires voudront bien présenter leurs titres ou un récépissé de banque.

L 189 **Le conseil d'administration.**

Gurtenbahn Bern AG.

Die 50. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Mai 1949 hat die Ausrichtung einer Bruttodividende von 4% = Fr. 20 pro Aktie an das Aktienkapital beschlossen. Die Zahlung erfolgt unter Abzug von 30% eidgenössischer Steuern gegen Ablieferung des Coupons Nr. 5 bei der Schweizerischen Volksbank in Bern. 471

Die Direktion.

Alliance foncière de Genève

un dividende de 3¾% de 18 fr. 75 brut sera payé, à partir du 23 mai 1949, au siège social, 78, rue du Rhône, contre remise du coupon N° 3. X 170

Kraftwerke Brusio AG., Poschiavo

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu der am **Freitag, den 3. Juni 1949, 11 Uhr 30, im Bankhaus A. Sarasin & Cie., in Basel,** stattfindenden

45. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1948.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1949.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisorenbericht und dem Geschäftsbericht liegen vom 25. Mai 1949 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Poschiavo auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Dienstag, den 31. Mai 1949, gegen Aushändigung der Eintrittskarte, bei einer der folgenden Depotstellen zu hinterlegen:

A. Sarasin & Cie., Basel,
Gesellschaftskasse, Poschiavo. Q 240

Poschiavo, den 23. Mai 1949. **Der Verwaltungsrat.**

THE SOUTH AMERICAN SAINT LINE LIMITED

★ C A R D I F F ★

Regelmässiger Frachtdienst
von HAMBURG und ANTWERPEN nach
BRASILIEN und RIO DE LA PLATA
und vice-versa

Kontinentale Generalagenten
AGENCE MARITIME
DE KEYSER THORNTON S.A.
14, LONGUE RUE DE L'HÔPITAL, ANTWERPEN

DAENEMARK ..... Emil Stephensens Sucers., Kopenhagen.
DEUTSCHLAND, Hamburg ..... Brown Jenkinson & Co. Ltd.
Bremen ..... Herm. Dauelsberg.
Köln ..... * Rheinunion Transportges, m.b.H.
* und in allen wichtigen Rheinplätzen sowie Städten Süd-Deutschlands.
FRANKREICH (Mit Ausnahme von Elsass) Nordisk Transport & Spedition S.R.L. Paris.
Elsass ..... Rhin-Escaut S.R.L. Strassburg.
SCHWEIZ ..... Weltifurrer Internationale Transport A.G. Zürich.
TSCHECHOSLOWAKEI ..... British Lines Shipping Agency Ltd., Prag.

ALPINA Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Rechnungsjahr 1948 auf brutto Fr. 24.50 pro Aktie festgesetzt.

Der Coupon Nr. 31 der Aktien Nrn. 1—2500 und Nrn. 5001—6000 und der Coupon Nr. 21 der Aktien Nrn. 2501—5000

wird demnach ab heute an unserer Kasse mit Fr. 24.50 brutto, abzüglich 5% eidgenössische Couponsteuer und 25% eidgenössische Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 17.15 per Aktie bezahlt. Die Einlösung erfolgt auch spesenfrei bei sämtlichen Sitzen des Schweizerischen Bankvereins. Z 393

Zürich, den 20. Mai 1949. **ALPINA**
Versicherungs-Aktiengesellschaft:
Die Direktion.

Schweizerischer Kaufmännischer Verein

25. Kurs für kaufmännische Organisation und Absatztechnik

Helfer der Geschäftsleitung

13. bis 16. Juni in Zürich

Themata: Der Helfer Fachliteratur
Der Organisator des Rechnungswesens
Anwalt und Kaufmann
Der Berufspsychologe
Der Reklameberater
Der Steuerberater
Ueber Dokumentation
Fachverband und Mitglied
Auskunftei und Kreditschutz
Der kommerzielle Bankkredit
Wo und wann hilft der Spediteur?
Kontrolle der Versicherungskosten im Betrieb
Der Liegenschaftenverwalter
Der Wirtschaftskonsulent
Die Handelskammer im Dienste des Geschäftsbetriebes

Referenten: Dr. E. Weldmann, Dr. A. Märki, Dr. A. Grendelmeier, Dr. A. Bläsch, Dr. F. Frank, Dr. O. Baumgartner, Prof. K. Käfer, Dr. F. Hummler, A. Meier, H. Streiff, Ch. Kuhn, Prof. Chr. Gasser, O. Stähli, Dr. J. Viel, Dr. H. U. Schläpfer

Programme und Auskunft:

Zentralsekretariat des Schweiz. Kaufmännischen Vereins
Postfach Zürich 23 Talacker 34 «Kaufleuten» Tel. (051) 23 37 03

Ausführliches Programm an folgende Adresse erbeten:

Ganz besonders die Industrie

zählt immer mehr zu unseren Kunden und bezieht jede Art Büromöbel direkt ab unserem Lager zu konkurrenzlos günstigen Preisen.
Bitte Dokumentation verlangen!

BÜROMÖBEL OCCASIONS AG
BASEL Rümelinbachweg 18 Telefon (061) 4 43 56

Engros-Textilfirma auf dem Platze Zürich sucht

Vertretungen

von einschlägigen und gut verkäuflichen Artikeln der

Mercerie- und Bonneterie-Branche

Wir sind seit Jahren in der ganzen Schweiz sehr gut eingeführt

Offerten gefälligst unter Chiffre E 10267 Z an **Publicitas Zürich 1** Z 386

Rechnungsruf

Auf das Gesuch der Miterben Frau Witwe Klara Waser-Mast, in Altnau, Fräulein Marianne Waser, in Altnau, und Herr Eugen Waser, in Zürich hat der Präsident des Bezirksgerichts Kreuzlingen die Errichtung des öffentlichen Inventars über den Nachlass des verstorbenen

Eugen Waser

geboren 1878, Gemeindeammann, von Altnau und Zürich, in Altnau, mit Schlussnahme vom 7. Mai 1949 bewilligt. Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgendwelchem Titel Rechtsansprüche geltend zu machen haben, aufgefordert, diese in gestempelter Eingabe ausführlich und unter Beilage sämtlicher Belege binnen **30 Tagen**, vom Tage der Publikation im Amtsblatt an gerechnet, beim **Notar des Kreises Altnau**, in Altnau, anzumelden, unter Vermeidung der Folgen des Art. 590 ZGB.

Zugleich werden die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse von Fr. 5 bis Fr. 50 ihre Verbindlichkeiten bis zu dem genannten Zeitpunkt beim nämlichen Notariat anzumelden.

Personen, welche Sachen des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, hiervon dem Notariat innert gleicher Frist Mitteilung zu machen. W 28

Altnau, den 20. Mai 1949.

Im Auftrag des Bezirksgerichtspräsidenten,
der Notar des Kreises Altnau: **E. Simon.**

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 100.—
Edison portable, Schaco	Fr. 60.—
Gestetner Modell 3	Fr. 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha Modell 74—75	Fr. 200.—
Ellams Modell K	Fr. 275.—
Ellams mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch	Fr. 600.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 150.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 40	Fr. 800.—
Edison Dick 78a	Fr. 200.—
Edison Dick 78b	Fr. 300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 600.—
Gestetner Modell 6	Fr. 200.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 450.—
Gestetner Modell 66	Fr. 750.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	Fr. 900.—
Gestetner Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex	Fr. 1350.—
Typendrucker:	
Multigraph, zweiteilig	Fr. 300.—
	Fr. 350.—

läuft, färbt und arbeitet elektrisch, vollautomatisch. Neu Fr. 1620.—

Print Fix ELECTRO AUTOMAT

EDGAR **Rutishauser**
Tödistrasse 1 Tel. 25 73 31 **Zürich**

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Bâle St-Albananlage 1 — **Zurich** Bahnhofstrasse 66 — **Genève** Rue du Mont-Blanc 3 — **Lausanne** Grand-Chêne 1

RUF VOUS OFFRE

une ORGANISATION soigneusement étudiée:
comptabilité financière
comptabilité des stocks
comptabilité des salaires
fichiers à visibilité intégrale
des machines pourvues des derniers perfectionnements techniques:

RUF-STANDARD
RUF-PORTATIVE

toutes deux munies d'un équipement spécial

COMPTABILITÉ RUF Société Anonyme
15, Rue Centrale, Lausanne Téléphone (021) 27077
19, Löwenstrasse, Zurich 1 Téléphone (051) 25 76 80

Chariot avec indicateur de lignes, anneau gradué, rouleau de serrage du journal, espace élargie pour l'introduction des formules

Commerçant suisse

se rendant avant la fin mai pour quelques jours à

Moscou

accepte exécution d'ordres commerciaux. — Ecrire sous chiffre 5330 à Publicitas Locarno.

Teilhaber gesucht

mit einer Einlage v.

20 000-30 000 Fr.

in gutgehendes Geschäft. Off. unter Chiffre Hab 469-1 an Publicitas Bern.

METALL-SCHILDER
ZIFFERBLÄTTER
SKALEN

ALOXYD A.G.
Biel, Telephon (032) 2 74 81

Ein Restlager von
Nahrungsmitteln Liebesgaben
(verschiedene marktgängige Waren in Haushaltpackungen), welches zur Belieferung an befreundete Fabrikbetriebe bestimmt war, wird zu vorteilhaften Kaufbedingungen geräumt. Die Waren befinden sich in den Zollfreilagern Basel und Antwerpen unter Aufsicht eines seriösen Kontrollinstitutes. — Interessenten sind gebeten, unter Chiffre N 10342 Z an **Publicitas Zürich 1** anzufragen.

Zürcher Kaufmann könnte Fabriken, die in

Zürich Filialbureau

eröffnen wollen, 1-2 möblierte Bureaux mit Telephon zur Verfügung stellen, evtl. auch Führung oder Ueberwachung des Bureaux übernehmen. — Anfragen erbeten unter Chiffre H 10350 Z an **Publicitas Zürich 1.**

Wir verkaufen zu Liquidationspreisen ab Transitlager Basel:

USA-Konserven-Erbsen
Corned Beef
Gezuckerte Kondensmilch

Anfragen von Selbstkäufern unter Chiffre **PH 34816 A an Publicitas Bern**

Als Kaufmann

mit umfassender Kenntnis der

Chemie und Technik

gegenwärtig in leitender Stellung, Schweizer, 42jährig, suche ich aus persönlichen Gründen ein neues Wirkungsfeld.

Ich biete: Grosse Erfahrung in leitenden Stellungen in der chemischen Industrie und in technisch-chemischen Industrien, in der Schweiz, im europäischen Ausland und in Amerika; alle Handelssprachen; Erfahrung im Nachkriegs-Exportwesen; nachweisbare Erfolge in der Organisation u. im Aufbau, im Verkauf und in der Propaganda.

Ich suche: Eine leitende, ausbaufähige Dauerstellung, in der Schweiz oder im Ausland.

Vorschläge erbeten unter Chiffre V 54536 Q an **Publicitas Basel.**